



Oslo kommune  
**Bydel Østensjø**  
Bydelsadministrasjonen

## **Protokoll 6/04**

---

**Møte:** Oppvekstkomite  
**Møtested:** Ryensvingen 1, kantinen  
**Møtetid:** mandag 04. oktober 2004 kl. 18.00  
**Sekretariat:** Torunn Nyrnes, 23438566

---

**Møteleder:** Jens Håkon Hauge (H)  
**Tilstede:** Jens Håkon Hauge (H)  
Ragnhild Jacobsen (A)  
Margareth Tysnes (A)  
Karin Svendsen (A)  
Hanne Irene Eldby (SV)  
Anne Lise Haugstad (H)  
Tommy Skjervold (FRP)

**Forfall:** -

**I tillegg møtte følgende  
varamedlemmer:** -

**Fra administrasjonen  
møtte:** Tommy Grotterød, avdelingssjef barn og unge

**Møtesekretær:** Torunn Nyrnes

### **Opprop**

#### **Åpen halvtime**

- ingen frammøtte

#### **Saker behandlet under møte**

Sak 46 /04 Godkjenning av innkalling og sakskart.....	0
Sak 47 /04 Godkjenning av protokoll fra møte 06.09.2004 .....	0
Sak 48 /04 Informasjon fra administrasjonen .....	0
Sak 49 /04 Sentrale budsjettjusteringer .....	0
Sak 50 /04 Budsjettjustering - inndekning av prognostisert merforbruk .....	1
Sak 51 /04 Tilskudd til tiltak for å bedre språkforståelsen blant minoritetspråklige barn i førskolealder.....	1
Sak 52 /04 Prosentvise plasser i barnehagene .....	2
Sak 53 /04 Nedlagte barneparken - inndragning av stillinger.....	3
Sak 54 /04 Bosetting av flyktninger.....	3
Sak 55 /04 Tertialmelding pr 31.08.2004 - bydel Østensjø .....	3

**Eventuelt** Ingen saker

## **Sak 46 /04 Godkjenning av innkalling og sakskart**

Innkalling og sakskart ble godkjent.

## **Sak 47 /04 Godkjenning av protokoll fra møte 06.09.2004**

Protokoll fra møte 06.09.2004 ble godkjent med følgende retting:

SAK 45/04, vedtak siste setning: Komiteen understreker at det er viktig at bydel Østensjø tar ansvar for bosetting av flyktninger, både med utgangspunkt i at ca 1700 venter i mottak og at Oslo Kommune har påtatt seg å bosette et betydelig antall (ca **500**) (*rettet fra 1500*)

## **Sak 48 /04 Informasjon fra administrasjonen**

Verdensdagen for psykisk helse er 10.10.2004. Konsulent psykisk helse samarbeider med skolene om et undervisningsopplegg.

Familiesenteret blir offisielt åpnet av bydelsutvalgets leder 12.10.2004 kl 13.30.

Hallgeir Thorbjørnsen er ansatt som spesialkonsulent – kultur, han tiltrer stillingen 03.01.2005.

Vedtatte aktivitetsøkninger for barnehagene blir iverksatt.

Bestillerkontoret for barnehagene er overført til avdeling barn og unge.

Deretter orienterte avdelingssjef Tommy Grotterød om planer for tverrfaglig samarbeid rundt barn og unge det er knyttet bekymring til.

Komiteen ber om å bli holdt orientert om videre arbeid.

## **Sak 49 /04 Sentrale budsjettjusteringer**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Funksjonsområde 253 Pleie, omsorg og hjelp i institusjon økes med 8,141 mill kroner med dekning i kommunaldirektørens sak 49/2004.
2. Funksjonsområde 253 Pleie, omsorg og hjelp i institusjon økes med 1,834 mill kroner med dekning i kommunaldirektørens sak 54/2004.
3. Funksjonsområde 281 – økonomisk sosialhjelp – reduseres med kroner 166 000, med bakgrunn i kommunaldirektørens sak 53/2004
4. Funksjonsområde 281 – økonomisk sosialhjelp – økes med kroner 1 167 000, med dekning i kommunaldirektørens sak 53/2004

### **Vedtak i OVK**

Oppvekstkomiteen støtter bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering: Enstemmig.

## Sak 50 /04 Budsjettjustering - inndekning av prognostisert merforbruk

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelens budsjett justeres i henhold til følgende oversikt:

Kostra-funksjon		
	Budsjettrevisjon - ubrukte midler	-600 000
120	Administrasjon	-400 000
201	Barnehager	-800 000
201	Bestiller - barnehager	-360 000
231	Fritidsklubber	-500 000
254	Botilbud til psykisk utviklingshemmede	-600 000
242	Sosialtjenesten	-600 000
190	avsetning til lønnsoppgjøret 2004	-1 400 000
253	Forventet justering - særskilt kostnadskrevende	-4 846 000
253	Bestiller - kjøp/salg av institusjonsplasser	-1 500 000
190	Kompensasjon merverdiavgift	1 500 000
190	Bydelsavsetning	10 106 000

### Vedtak i OVK:

Oppvekstkomiteen støtter bydelsdirektørens forslag til vedtak for de områdene som er komiteens ansvarsområde.

Votering: Enstemmig.

## Sak 51 /04 Tilskudd til tiltak for å bedre språkforståelsen blant minoritetsspråklige barn i førskolealder

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Det opprettes stilling som migrasjonspedagog, med hovedoppgave å iverksette og koordinere tiltak overfor minoritetsspråklige barn som ikke går i barnehage.
2. Tiltak knyttet til tospråklige assistenter i barnehagene videreføres frem til 31.12.2004.
3. Øvrige midler nyttes til språkstimuleringsmateriell, som "Snakkepakke" o.a., i den hensikt å bidra til at aktuelle tjenestesteder får egnet materiell til, innenfor sine rammer, å ivareta tiltak for å bedre språkforståelsen blant minoritetsspråklige barn i førskolealder.
4. Det etableres samarbeid med utdanningsetaten/ skolene for koordinert målrettet satsing på økt språkforståelse for minoritetsspråklige barn.
5. Det opprettes en arbeidsgruppe som skal komme med forslag til hvordan forventede midler for 2005 bør benyttes. Innstilling bør foreligge til behandling i BU i desember 2004.

### A/SV fremmet følgende forslag til tilføyning til punkt 5:

Gruppen skal kartlegge andelen barn med minoritetsspråklig bakgrunn fordelt på alder i bydelen, samt gi en oversikt over i hvilken grad minoritetsspråklige barn benytter seg av barnehagetilbudet.

Det gjøres også en vurdering av erfaringer gjort med barnehagens pedagogiske tilbud og språkopplæring av minoritetsspråklige barn. Det foretas en gjennomgang av mulige løsninger

med å tilby alle minoritetsspråklige barn plass i barnehage for å styrke norskferdighetene siste året før skolestart enten heltid eller deltid, gratis eller betalt. Det skal her sees på organisatoriske og økonomiske muligheter og utfordringer. Det bør også foretas en drøfting av bruk av positiv diskriminering av minoriteter/likebehandling av majoritets- og minoritetsbefolkningen.

#### **Vedtak i OVK:**

Oppvekstkomiteen støtter bydelsdirektørens forslag til vedtak med de tilføyninger til punkt 5 som framkommer over.

Votering: Enstemmig

## **Sak 52 /04 Prosentvise plasser i barnehagene**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

- Bydelsutvalget slutter seg til bydelsdirektørens vurderinger slik de framkommer i saken.
- Ordningen praktiseres i samsvar med de retningslinjer som er foreslått av bydelsdirektøren under avsnittet *vurdering* i saksframlegget.
- Oppholdsbetaling i barnehagene vil til enhver tid være bestemt av barnets prosentvise oppholdstid i barnehagen, og knyttet opp mot Oslo Bystyres vedtak for oppholdsbetaling i barnehage.

### **A/SV fremmet følgende tilleggsforslag:**

Oppvekstkomiteen støtter fullt ut bydelsdirektørens forslag til vedtak og intensjonene som ligger i saksutredningen. Dette vil bli ett av flere tiltak for å sikre bydelen flere barnehageplasser, og det vil gi foreldrene et bedre og mer fleksibelt tilbud. Oppvekstkomiteen er av det syn at denne økningen i barnetallet kan styrke det pedagogiske tilbudet i barnehagene.

Oppvekstkomiteen ønsker likevel å tilføye to punkter til vedtaket:

1. Som hovedregel skal avdelingene for barn over tre år ikke ha mer enn totalt 20 barn, og på småbarnsavdelingene skal det normalt ikke være mer enn 10 barn. Unntak fra dette kan gjøres dersom forholdene ligger spesielt godt til rette arealmessig og personellmessig.
2. En forutsetning for å øke antall barn til 20/10 er at det ikke er gitt dispensasjon fra kravet om førskolelærer som pedagogisk leder på disse avdelingene på det tidspunktet barna tas inn i avdelingen

Oppvekstkomiteen ber om at tilleggsforslaget til A/SV, med en korrigering i punkt to, legges inn som punkter i retningslinjene for praktisering av prosentvise plasser.

Til retningslinjene tilføyes:

- Som hovedregel skal avdelingene for barn over tre år ikke ha mer enn totalt 20 barn, og på småbarnsavdelingene skal det normalt ikke være mer enn 10 barn. Unntak fra dette kan gjøres dersom forholdene ligger spesielt godt til rette arealmessig og personellmessig.
- En forutsetning for å øke antall barn til 20/10 er at det ikke er gitt *midlertidig* dispensasjon fra kravet om førskolelærer som pedagogisk leder på disse avdelingene på det tidspunktet barna tas inn i avdelingen

**Vedtak i OVK:**

Oppvekstkomiteen støtter bydelsdirektørens forslag til vedtak med de endringer som framkommer over.

Votering: Enstemmig

**Sak 53 /04 Nedlagte barneparkler - inndragning av stillinger**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

- 2 stillinger barneparkleder á 0,60 % ved Trasop barnepark inndras fra 01.11.2004
- 2 stillinger barneparkleder á 0,533 % ved Rustad barnepark inndras fra 01.11.2004.

**Vedtak i OVK**

Oppvekstkomiteen støtter bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Votering: Enstemmig.

**Sak 54 /04 Bosetting av flyktninger**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Saken tas til orientering

**Vedtak i OVK:**

Oppvekstkomiteen tar sak om bosetting av flyktninger til orientering.

Votering: Enstemmig.

**Sak 55 /04 Tertialmelding pr 31.08.2004 - bydel Østensjø**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tertialrapport pr 31.08.2004 tas til orientering

**Vedtak i OVK:**

Oppvekstkomiteen tar tertialrapport pr 31.08.2004 til orientering.

Votering: Enstemmig.

Jens Håkon Hauge /s  
leder